



**ROMANIAN – STANDARD LEVEL – PAPER 1**  
**ROUMAIN A1 – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1**  
**RUMANO A1 – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1**

Monday 14 May 2007 (morning)

Lundi 14 mai 2007 (matin)

Lunes 14 de mayo de 2007 (mañana)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

---

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a commentary on one passage only. It is not compulsory for you to respond directly to the guiding questions provided. However, you may use them if you wish.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez un commentaire sur un seul des passages. Le commentaire ne doit pas nécessairement répondre aux questions d'orientation fournies. Vous pouvez toutefois les utiliser si vous le désirez.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un comentario sobre un solo fragmento. No es obligatorio responder directamente a las preguntas que se ofrecen a modo de guía. Sin embargo, puede usarlas si lo desea.

Comentați **unul** dintre următoarele pasaje:

1. (a)

5 *Harta deprinderilor culinare, a modurilor de a mânca, este diferită de harta statelor naționale, a limbilor și a obsesiilor identitare. Frontierele alimentare au altă logică decât cele politice. Există un fel de a duce la gură, o dramaturgie a praznicelor, o ritmică a îmbucăturii și, în genere, o regie a gustului, care apropie seminții cu totul neasemănătoare în alte privințe. Vecinătatea, duhul regional, comunitatea de destin*

10 *atârnă, când intri în bucătărie, mai greu decât orgoliul etnic și decât mândria națională. [...] În ce ne privește trebuie să admitem că oricât am fi de latini, bucatele, cămășile și damigenele noastre sunt mai curând balcanice decât pariziene sau italienești. Dumnicatul moldo-valah privește spre sud-sud-est, într-un blând elan de comunicare cu dumnicatul sârbesc, bulgăresc, peloponeziac și minor-asiatic. Prin intermediul Ardealului și pe căile emulației culturale am integrat, e drept, o sumedenie de „acomodări”*

15 *multiculturale, de iradiere apusene care ne-au devenit caracteristice. Dar, când vrem să mâncăm „românește”, nu putem scăpa de marele model balcanic, de buna dispoziție a aperitivelor (icre, măslina, telemea, țuică) și de ecumenismul tocăturii (mititei, cârnați, chiftea, sarma).*

20 *Balcanii n-ar fi devenit, poate, „butoiul cu pulbere” al Europei, dacă balcanicii ar fi luat mai în serios lecția butoaielor lor bahice, în jurul cărora se desfășoară, de sute de ani, aceleași ritualuri sacre și profane, aceleași chefuri. Atenți la tot ce-i dezbină, ei lasă de izbeliște multele lucruri pe care le au în comun. Politica incendiază mereu afecte care și-ar găsi ușor un echilibru cuviincios și durabil printr-un simplu ospăț comunitar.*

*Bucătăria și muzica ar putea deveni argumente irevocabile ale unei îndelung așteptate și sârguincios sabotate Pax Balcanica. Dacă mâncăm și cântăm la fel, ce mai rămâne de împărțit[...]?*

Andrei Pleșu- *Dificultăți ale integrării culinare* 2002

- Identificați și comentați în amănunt termenii care constituie mărcile culturii culinare balcanice.
- Pornind de la text, argumentați de ce este important să cunoaștem și să respectăm pe cei care ne sunt mai apropiați mai mult decât pe cei care sunt mai diferiți.
- Relevați calitățile literare ale acestui eseu.

1. (b)

IX

5 Fecioară galbenă rudă cu marile dezastre ale dragostei,  
cânt trupul tău care mă doare în vis până la sinucidere,  
cânt nopțile mele infernale de febră, de insomnie,  
nopțile în care păsări de pradă, convulsive, mă sfâșie  
în timp ce orașul doarme ca un cimitir sub razele lunii.

10 Fecioară galbenă rudă cu toate dezastrele dragostei,  
cânt sânii tăi care mă dor în vis până la sinucidere,  
cânt trupul tău la gândul căruia respirația îmi ciuruiește plămâni,  
fecioară galbenă rudă cu marile dezastre ale dragostei,  
cânt încruntata ta virginitate, ca o privire de sfinx, ca o pecete a neantului,  
fecioară galbenă – inima – cânt încruntata ta virginitate, ca o pecete a neantului,  
ca o cometă care aduce sfârșitul lumii.

Geo Bogza – IX, *din ciclul Cântec de revoltă, de dragoste și moarte* (1947)

- Cum utilizează poetul inventarul imaginar pentru a induce sensul poetic, în relație cu titlul poemului?
  - Considerați că structura poemului contribuie la crearea sensului poetic?
  - Explorați semnificația metaforei centrale a poemului.
-